

Edition 01.2019

Declaration of Conformity

STANDARD 100 by OEKO-TEX®

OEKO-TEX® - International Association for Research and Testing in the Field of Textile and Leather Ecology

OEKO-TEX® - Associazione Internazionale per la Ricerca e Prova nel Campo dell'Ecologia Tessile e dei Prodotti in Pelle e Cuio



OEKO-TEX®
CONFIDENCE IN TEXTILES
STANDARD 100 

If there are any differences in the interpretation of the two languages in this document, the German version takes precedence. For documents issued in English and other foreign languages, the English version takes precedence.

The authority for using the STANDARD 100 by OEKO-TEX® mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" is restricted to the applicant. Use of the mark presupposes a test report from a testing institute certifying the authorisation as well as issue of the following declaration.

Declaration

For authorisation to use the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" I declare as authorized person on behalf of my company:

Nel caso di differenze nell'interpretazione delle due lingue del presente documento, fa fede la versione in lingua tedesca. Per i documenti emessi in inglese ed altre lingue, fa fede la versione in lingua inglese.

L'impiego del logo STANDARD 100 by OEKO-TEX® "OEKO-TEX® FIDUCIA NEL TESSILE – STANDARD 100 – Testato per sostanze nocive" è strettamente riservato al richiedente. L'utilizzo del logo presuppone un rapporto di prova, che ne attesti l'autorizzazione, rilasciato da uno degli istituti appartenenti all'"Associazione Internazionale per la Ricerca e Prova nel campo dell'Ecologia Tessile e della pelle e cuoio"(OEKO-TEX®), oltre al rilascio della seguente dichiarazione.

Dichiarazione

Per l'autorizzazione a utilizzare il marchio "OEKO-TEX® FIDUCIA NEL TESSILE – STANDARD 100 – Testato per sostanze nocive" il sottoscritto, quale persona autorizzata dalla società a cui appartiene, dichiara:

1 Quality control	Controllo qualità
<p>We have described to one of the testing institutes the precautionary measures taken within the company to ensure that all products manufactured and/or sold for which authorisation to use the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" has been granted do fulfil the conditions and criteria (depending on requested certification either according to Annex 4 or according to Annex 6) of the STANDARD 100 by OEKO-TEX® (and of the possibly also applicable LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®) in the same way as the samples that have been sent to the institute, and based on those tests the authorisation has been granted.</p>	<p>Di aver indicato a uno degli istituti appartenenti all'Associazione Internazionale per la Ricerca e Prova nel Campo dell'Ecologia Tessile e dei Prodotti in Pelle e Cuoio le misure precauzionali prese dalla società per assicurare che tutti i prodotti fabbricati e/o venduti, per i quali è stata ottenuta l'autorizzazione ad apporre il marchio "OEKO-TEX® FIDUCIA NEL TESSILE – STANDARD 100 – Testato per sostanze nocive", dimostrino di rispettare i requisiti (a seconda della richiesta di certificazione, in accordo all'Appendice 4 o all'Appendice 6) dello STANDARD 100 by OEKO-TEX® (e se il caso anche del LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®) e abbiano le stesse proprietà dei campioni inviati all'istituto e le cui analisi hanno permesso il rilascio dell'autorizzazione stessa.</p>
2 Quality assurance	Assicurazione della qualità
<p>To ensure the conformity of the products manufactured with the sample material and/or sold we operate an effective quality assurance system and shall maintain it for the whole period of use of the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances", thereby ensuring and proving to the OEKO-TEX® institute that the products from different processing batches or from different colours are spot-checked for compliance with the STANDARD 100 by OEKO-TEX® conditions and criteria (depending on requested certification either according to Annex 4 or according to Annex 6) and as circumstances require are spot-checked for leather, skin or fur components, perhaps present in the certified article too, for compliance with the requirements of the then co-applicable LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®. Tests can be carried out at our works or at one of the OEKO-TEX® institutes.</p> <p>We document these tests by specifying:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Date of testing • Designation of the test sample (manufacturing batch, finishing batch, colour, etc.) 	<p>Di operare all'interno di un efficace sistema di assicurazione qualità per assicurare che i prodotti fabbricati e/o venduti siano conformi ai campioni di prova e di mantenerlo attivo per l'intero periodo relativo all'utilizzo del marchio "OEKO-TEX® FIDUCIA NEL TESSILE – STANDARD 100 – Testato per sostanze nocive". Di garantire e di aver dato prova all'istituto OEKO-TEX®, che i prodotti provenienti da differenti lotti o di diverso colore siano analizzati a spot per verificarne la conformità ai requisiti dello STANDARD 100 by OEKO-TEX® (a seconda della richiesta di certificazione, in accordo all'Appendice 4 o all'Appendice 6) e se necessario analizzati a spot per le componenti in pelle, cuoio o pelliccia, se anch'esse presenti nell'articolo certificato, in conformità ai requisiti del LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®. Le prove potranno essere effettuate presso il dichiarante o uno degli istituti OEKO-TEX®.</p> <p>Le prove saranno documentate da un Rapporto di Prova che conterrà le seguenti indicazioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Data del test • Descrizione del campione di prova (lotto di produzione, lotto di finissaggio, colore ecc.)

- Person responsible for the test
- Test results
- Random tests

Moreover we accept that the institute granting authorisation for use of the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" is authorized to carry out random tests on each product under application in accordance with the original type twice a year until we indicate to the institute of OEKO-TEX® that production and/or sale has been discontinued and the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" is no longer used. The costs of testing are charged to us. If random testing reveals a deviation from the limit values on which the tests are based, an additional test shall be carried out on a different sample for the purpose of checking, and the relevant costs are likewise charged to us. If further deviations are found, the OEKO-TEX® institute responsible for the granting of the authorisation may withdraw the authorisation to mark the product with the label "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" with immediate effect. The use of existing advertising materials, displays, labels, etc. is limited to two months from the time of withdrawal.

However, in cases where at the control tests a severely/serious deviation from the underlying/required limit values is found, the testing institute and as the circumstances require also the OEKO-TEX® Secretariat has also the right, to withdraw the issued certificate and the authorisation to label the products with the STANDARD 100 by OEKO-TEX® mark with immediate effect. In such cases it is also possible to prohibit the use of advertising materials, display labels, labels, etc. with immediate effect.

We acknowledge, that auditors from the testing institute are allowed to visit and audit the company in reference to the certification process according to STANDARD 100 by OEKO-TEX®. In case of non-compliance with the STANDARD 100 by OEKO-TEX® requirements and criteria (depending on requested certification either according to Annex 4 or according to Annex 6), the cost for the analytical testing (control tests) and an audit fee have to be paid by us.

We acknowledge that the certifying institute or an OEKO-TEX® Auditor is entitled to check our company with reference to the quality assurance measures in respect of the certification process according to STANDARD 100 by OEKO-TEX®. This control will take place, under normal circumstances, in a three year cycle; the first time before or shortly after issuing the first certificate to our company. The costs of these visits are charged to us. Companies already certified according to StEP by OEKO-TEX® are exempt from these additional audits and payments.

3 Limit of authorisation

We know that the authorisation to label a product with the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 – Tested for harmful substances" is limited to a maximum of one year.

4 Conformity declaration

We, the producer and/or distributor of a product labelled with the mark "OEKO-TEX® CONFIDENCE IN TEXTILES – STANDARD 100 –

- Nome della persona responsabile del test
- Risultati di prova
- Controlli a campione

Di approvare che l'Istituto, che concede l'autorizzazione a utilizzare il marchio "OEKO-TEX® FIDUCIA NEL TESSILE – STANDARD 100 – Testato per sostanze nocive", sia autorizzato ad effettuare fino a due controlli casuali all'anno su ogni prodotto oggetto del marchio (in base alle prove effettuate in origine) fino a segnalazione all'Istituto OEKO-TEX® dell'interruzione della produzione o vendita ovvero dell'applicazione del marchio "OEKO-TEX® FIDUCIA NEL TESSILE – STANDARD 100 – Testato per sostanze nocive" a quel prodotto. Il costo delle prove sarà a carico del dichiarante. Se da questo campionamento si constata uno scostamento dai valori limite stabiliti nello STANDARD 100 by OEKO-TEX®, sarà eseguita una prova ulteriore su un campione differente come verifica definitiva e il costo della prova sarà sempre a carico del dichiarante. Se anche in questo caso venissero individuati gli scostamenti, l'Istituto OEKO-TEX® può revocare, con effetto immediato, l'autorizzazione ad apporre il marchio "OEKO-TEX® FIDUCIA NEL TESSILE – STANDARD 100 – Testato per sostanze nocive" sui prodotti. L'uso del materiale pubblicitario, etichette, stampe ecc. già esistente è consentito per altri due mesi dalla data di revoca del marchio.

Tuttavia, nei casi in cui venisse riscontrata nei test di controllo una grave deviazione dai valori limite, l'Istituto di prova o il Segretariato OEKO-TEX® hanno il diritto di ritirare, con effetto immediato, il certificato rilasciato e l'autorizzazione a etichettare i prodotti con il logo STANDARD 100 by OEKO-TEX®. In questi casi è anche possibile vietare l'uso di materiali pubblicitari, etichette, ecc. con effetto immediato.

Di accettare che gli ispettori inviati dall'Associazione OEKO-TEX® possano visitare e ispezionare l'azienda relativamente all'iter di certificazione secondo lo STANDARD 100 by OEKO-TEX®. Nel caso di non conformità ai requisiti dello STANDARD 100 by OEKO-TEX® (a seconda della richiesta di certificazione, in accordo all'Appendice 4 o all'Appendice 6), i costi delle prove di laboratorio (prove di controllo) e di quelli d'audit, saranno a carico del dichiarante.

Di accettare che l'Istituto di certificazione o un ispettore dell'OEKO-TEX® sia autorizzato a verificare quali misure siano state adottate dall'azienda per assicurare la qualità relativamente all'iter di certificazione secondo lo STANDARD 100 by OEKO-TEX®. Tale verifica sarà eseguita in normali circostanze ciclicamente ogni tre anni; la prima verifica avrà luogo prima o appena dopo il rilascio della prima certificazione dell'azienda. I costi delle verifiche ispettive saranno a carico del dichiarante. Le aziende già certificate StEP by OEKO-TEX® sono esenti da questi ulteriori costi e visite.

Durata della validità dell'autorizzazione

Di essere a conoscenza del fatto che l'autorizzazione a etichettare un prodotto con il marchio "OEKO-TEX® FIDUCIA NEL TESSILE – STANDARD 100 – Testato per sostanze nocive" ha la durata massima di un anno.

Dichiarazione di conformità

Si dichiara, in qualità di produttore e/o venditore di un prodotto etichettato con il marchio "OEKO-TEX® FIDUCIA NEL TESSILE – STAN-

Tested for harmful substances“ declare on our own responsibility, that the product manufactured and/or sold complies with the conditions/limit values (depending on requested certification either according to Annex 4 or according to Annex 6) of the STANDARD 100 by OEKO-TEX® and where required complies with the conditions/limit values of the co-applicable LEATHER STANDARD by OEKO-TEX®, which are known to us, with regard to the limit values of harmful substances. We are fully responsible for quality assurance of the certified product. We may delegate parts of the quality assurance to producers, suppliers and importers. In the case of delegation we fully has to acquaint the certifying body with the effectiveness of the relevant quality assurance system.

DARD 100 – Testato per sostanze nocive“ e sotto la nostra piena responsabilità, che il prodotto fabbricato e/o venduto soddisfa le condizioni (a seconda della richiesta di certificazione, in accordo all'Appendice 4 o all'Appendice 6) descritte nello STANDARD 100 by OEKO-TEX® e laddove richiesto quelle del LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® e in particolare rispetta i requisiti relativi alle sostanze nocive, che con la presente dichiariamo di conoscere. Ricade esclusivamente sotto la nostra responsabilità l'assicurazione qualità del prodotto certificato. Si è a conoscenza di poter trasferire parte dell'assicurazione qualità a produttori, distributori e importatori. In questo caso si dimostrerà all'Istituto certificatore l'efficienza dell'assicurazione qualità di coloro a cui quest'ultima sia stata trasferita.

Name and address of the applicant issuing the declaration

Nome della persona dell'azienda che rilascia la dichiarazione di conformità e indirizzo completo dell'azienda

--	--

Declaration of conformity for

(please mark what applicable and make sure to mark correctly!)

- STANDARD 100 by OEKO-TEX®, requirements of **Annex 4 included**
STANDARD 100 by OEKO-TEX®, requisiti dell'**Appendice 4 inclusi**
- STANDARD 100 by OEKO-TEX®, requirements of **Annex 6 included**
STANDARD 100 by OEKO-TEX®, requisiti dell'**Appendice 6 inclusi**

Dichiarazione di conformità per

(prego indicare l'opzione applicabile e assicurarsi che sia corretta!)

For leather, skin and/or fur components possibly also present in the article(s) the conditions and criteria of the latest valid LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® are valid.

Per eventuali componenti in pelle, cuoio e/o pelliccia presenti negli articoli sono valide le condizioni e i criteri dell'ultimo LEATHER STANDARD by OEKO-TEX® corrente.

Identification of the products (Scope of the certificate: designation of products, type of material, type or design number, colours, further relevant characteristics etc.)

Identificazione del prodotto (Oggetto del certificato: tipologia di prodotti, tipo di materiale, composizione, codice articolo, colori, altre caratteristiche rilevanti, ecc.)

--	--

Number of the test report which is basis for the issuance of the certificate (may be filled in by the institute)

Numero del Rapporto di Prova sulla base del quale verrà emesso il certificato (può essere compilato a cura dell'Istituto)

--	--

I certify that the applicant is fully responsible for this declaration.

Il sottoscritto garantisce che questa dichiarazione viene rilasciata sotto la sola responsabilità del dichiarante.

Date

Data

--	--

Signature

Firma